

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection OEUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item\[1554_TJI_Grou\] 016 Ces jours passez je fu chez la Normande](#)

[1554_TJI_Grou] 016 Ces jours passez je fu chez la Normande

Présentation générale du poème

Titre de la pièceD'Annette & Marguerite.
Incipit non moderniséCes jours passez je fu chez la Normande

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :
[\[1568c_TJI_Bon\] 078 Ces jours passez je fus chez la Normande](#)

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :
[\[1556c_TJI_Denise\] 016 Ces jours passez je fus chez la Normande](#)

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :
[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 016 Ces jours passez je fu chez la Normande](#)

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :
[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 199 Ces jours passez je fus chez la Normande](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 016 Ces jours passez je fus chez la Normande](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau. Étienne

Date 1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <http://id.lib.harvard.edu/almna/990072143900203941/catalog>

Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte

Ces jours passez je fu chez la Normande
Ou je trouvay Annette & Marguerite,
Annette est grasse, en bon point, belle & grande
L'autre est plus jeune & beaucoup plus petite
Annette assez m'embrasse & sollicite :
Mais Marguerite eut de moy son plaisir
{A6v} La grande en fut (ce croy-je) bien despite
Mais de deux maux le moindre on doit choisir.

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 016

Foliotation A6r, A6v

Présentation typo-iconographique Illustration entre le titre et la pièce sur le folio A6r.

Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Équipe Joyeuses inventions : EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
 - Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Des ioyeuses inuentions.

Aprochez vous & souflez au charbon.

D'un orgueilleux emprisonné, pris du latin.

T'esbahis tu dont point son ne sopire,
Et qu'on rit tant? qui se tiendroit de rire
De voir par forc ζ à présent estre doux
L'amy de nul & l'ennem y de tous.

D'Annette & Marguerite.



Ces iours passez ie fu chez la Normande
Ou ie trouuay Annet ζ & Marguerite,
Annet ζ est graff ζ , en bon poit, bell ζ & grâde
L'autr ζ est plus ieun ζ & beauconp pl^o petite
Annet ζ assez m'embrass ζ & sollicite:
Mais Marguerite eut de moy son plaisir

La grande

Le Thesor

La grandz en fut(ce croy- ie) bien despit
Mais de deux maux le moindz on doit
choisir.

A vne vieille.

Veux tu vieille ridez entendre
Pourquoy ie ne te puis aymer?
Amour l'enfant mol, ieunz & tendre
Tousiours le vicil sang trouuʒ amer,
Le vin nouueau fait animar
Plus l'esprit que vieille bɔysson,
Et puis lon n'oit bien estimer
Que ieune chair & vieux poisson.

Du tetin de Catan.

Celuy qui dit bon ton tetin
N'est mensonger, mais veritable
Car ie t'asseure ma Catin,
Qu'il m'est tresbon & agreable
Il est tel & si profitable
Que si du nez hurtoit quelqu'vn
Contre iceluy (sans nulle fable)
Il ne se feroit mal aucun.

De messire Ian confessant Ianne la simple.

Messire